

Die neue ES - Serie: mehr Leistung für mehr Produktivität

Die ES-Elektroscheren von JLG warten mit einer noch nie da gewesenen Leistung und Vielseitigkeit im Innen- und Außeneinsatz auf. Der extrem effiziente Elektrodirektantrieb, mit dem alle Maschinen dieser Serie ausgerüstet sind, sorgt für branchenführende Leistungsdaten und einen deutlich leiseren Betrieb.

Ein verbessertes Bedienpult erlaubt praktische Einhandbedienung. Die durchdachte Integration wichtiger Komponenten in einer einzigen Baugruppe reduziert den Wartungsbedarf und die Betriebskosten. Kombiniert mit unserer exklusiven Workstation in the Sky™ Zubehör sind die ES-Scherenarbeitsbühnen ein starker Partner für jeden Job.



JLG DEUTSCHLAND

Maa-Planck-Str. 21, 27721 Ritterhude / Jpohl
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 10, Fax: -35 (Vertrieb)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 20, Fax: -35 (Kundendienst)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 30, Fax: -45 (Ersatzteile)
Internet: www.jlg-deutschland.de, e-mail: info@jlg-deutschland.de

www.jlg.com

JLG



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

8. Jahrgang Nr. 50

Vertikal Verlag
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net
► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Jürgen Hildebrandt, Redaktion, jh@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland
Ian Boughton, ib@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:
Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,
Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,
Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

Kleinanzeigen: Hans Aarse
39 Serengenstraat, 3295 RN,
S-Gravendeel, Niederlande
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)6 10 901037
E-mail: jfwaarse@planet.nl

UK, USA and all other areas:
Mike Posener
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Email: mp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net
Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de
Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

ⓘ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahreszugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2004

ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

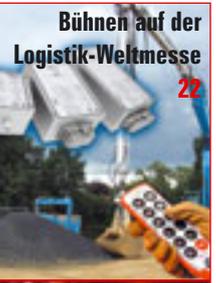


cranes & access

Vertikal Verlag



Titelthema
50 mal ist die Kran & Bühne nun schon erschienen. Ein kleines Jubiläum.



INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neueste Nachrichten** 7
Lavendon stabilisiert/ Unfall wirft Fragen auf/ Neuer Teleskop-Raupenkran

MENSCHEN

- Kran & Bühne Jubiläum** 58
Ihre Fachzeitschrift erscheint nun schon in der 50. Ausgabe. Ein Grund, das Team vorzustellen und einmal kurz zurück zu blicken.

MASCHINEN

- Turmdrehkrane** 29
Ein leichten Aufwärtstrend verspürt auch diese gebeutelte Branche. Eindrücke und die neusten Maschinen fasst Rüdiger Kopf für Sie zusammen.

- Komfortabel nach oben** 39
Die Mastklettertechnik bietet viele Vorteile, von den großen Plattformen für Mensch und Material bis zum aufzugsähnlichen Hochfahren. Jürgen Hildebrandt stellt die Systemtechnik vor.

- Sehr dynamisch** 48
Der Gebrauchtmrkt zieht wieder an. Hans Richter zeigt den Ist-Zustand sowie die Tendenzen im Kranbereich. Rüdiger Kopf hörte sich bei den Arbeitsbühnen um.

- Millimeterarbeit im Blindflug** 50
In Produktionshallen geht es oft eng zu – ein Problem, wenn Maschinen mit Hilfe von Kranen bewegt und umgesetzt werden sollen. Ein Einsatzbericht von Torsten Hansen.

EVENTS

- Bühnen auf der Logistik-Weltmesse** 22
Intralogistik ist das beherrschende Thema auf der Cemat Hannover. Arbeitsbühnen spielen bei Transport, Wartung, Unterhalt und Handling eine nicht zu unterschätzende Rolle. Eine Vorschau von Jürgen Hildebrandt.

- Buntes Bild** 33
Die SAIE ist Italiens Baumesse Nummer 1. Leigh Sparrow kennt viele Gründe, warum sich der Weg über die Alpen durchaus lohnt.

- Zahlreiche Premieren** 45
Arbeitsbühnen soweit das Auge reicht – das findet man in dieser Form nur auf den „Platformers“ in Hohenroda. Was es Neues gab, sagt Jürgen Hildebrandt.

WEBSEITENVERZEICHNIS 52

- EINBLICK** 51
Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

KB LADEN 53



Kleiner Motor mit großer Wirkung/ Kompaktklasse/ Höchste Festigkeit

KLEINANZEIGEN 54